



Departement für Volkswirtschaft und Soziales Graubünden
Departament d'economia publica e fatgs socials dal Grischun
Dipartimento dell'economia pubblica e socialità dei Grigioni

Departament d'economia publica e fatgs socials
Reichsgasse 35, 7001 Cuira

www.dvs.gr.ch
Tel.: +41 (0)81 257 23 04
Fax: +41 (0)81 257 21 71
E-mail: info@dvs.gr.ch

Adressatas ed adressats
tenor la glista da distribuziun

22 da matg 2019

Revisiun totala dal contract normal da lavur per l'economia da chasa
Procedura da consultaziun

Stimadas dunnas e stimads signurs

Nus As suttamettain il sboz per ina revisiun totala dal contract normal da lavur per l'economia da chasa (CNL; DG 535.200) per la consultaziun.

Il motiv per la revisiun è la situaziun da lavur d'uschenumnadas migrantas da tgira u "live-ins" da pajais da l'Europa da l'ost. Questas lavurantas vegnan savens per 2 fin 4 emnas en Svizra per furnir prestaziuns da tegnairchasa u prestaziuns d'agid e d'assistenza per ina persuna attempada en ses dachasa. Per regla vivan ellas ensemen cun questa persuna en la medema chasada ed èn pervia da questa vischinanza savens disponiblas durant 24 uras al di per far differentas lavurs da tegnairchasa sco cuschnar, far cumissiuns, nettegiar e.u.v. Durant ils ultims onns èn adina puspè vegnidas publicas relaziuns da lavur precaras en il sector da l'assistenza durant 24 uras. En quest connex èn vegnids tematisads per gronda part il pajament insuffizient sco er la mancanza da temp da paus e da temp liber.

Las relaziuns da lavur en l'economia da chasa na suttastattan betg a la lescha federala davart la lavur en l'industria, en il mastergn ed en il commerzi (lescha da lavur, LL; CS 822.11), mabain vegnan regladas en contracts normals da lavur chantunals. En vista a questa situaziun datti en spezial in basegn d'agir en quel senn ch'ils temps da lavur ed ils temps da paus sco er la salarizaziun dals temps da preschientscha (disponibladad sin clom) ston vegnir reglads.

Tenor l'art. 359a al. 2 dal dretg d'obligaziuns (DO; CS 220) sto il contract normal da lavur, avant ch'el vegn relaschà, vegnir publitgà adequatamain, fixond in termin, entaifer il qual mintgin che po

far valair vardaivlamain in interess, po prender posiziun en scrit en chaussa; ultra da quai ston vegnir tadladas las federaziuns professiunalas e las uniuns d'utilitad publica interessadas.

Il sboz d'ina revisiun parziala cun las explicaziuns respectivas pudais Vus consultar e chargiar giu da la pagina d'internet dal chantun sut las consultaziuns currentas (www.gr.ch → *Rumantsch* → *Publicaziuns* → *Consultaziuns* → *Consultaziuns currentas*) u retrair sin palpiri tar il departament d'economia publica e fatgs socials (info@dvs.gr.ch; tel. 081 257 23 04).

Gugent As envidain nus d'inoltrar en il rom da la consultaziun fin ils **31 da fanadur 2019** ina posiziun, da preferenza per e-mail ad info@dvs.gr.ch u uschiglio per posta al departament d'economia publica e fatgs socials sut l'adressa ch'è inditgada en il chau da la brev.

Per infurmaziuns stat Bruno Maranta (tel. Tel 081 257 23 11) a Vossa disposiziun.

Salids amicabels

**DEPARTAMENT D'ECONOMIA
PUBLICA E FATGS SOCIALS**

Il schef



cusseglier guvernativ Marcus Caduff

Glista da distribuziun:

- uniun sindacala dal Grischun (USGR), Gürtelstrasse 24, chascha postala 668, 7001 Cuira
- sindicat UNIA, Engadinstrasse 2, chascha postala 640, 7001 Cuira
- sindicat SYNA, Steinbockstrasse 12, chascha postala 579, 7001 Cuira
- sindicat SSP Grischun/Glaruna, Gürtelstrasse 24, 7000 Cuira
- chombra da commerzi ed associaziun dals patruns, Hinterm Bach 40, 7000 Cuira
- uniun grischuna d'artisanadi e mastergn, Hinterm Bach 40, 7000 Cuira
- economia da chasa dal Grischun, oda economia da chasa dal Grischun, c/o chasa evangelica da tgira e da personas attempadas, Tusaun, Compognastrasse 8, 7430 Tusaun
- swissstaffing, Stettbachstrasse 10, 8600 Dübendorf